

**BATIO EL "RECORD" MUNDIAL DE PARACHUTISMO UN AVION LE PARASITABA A GENOVA, Y REGRESO**

Mónaco, 6. — Ha conseguido la marca de permanencia en el aire, arrastrado por un avión, el doctor Paul Abben, ciudadano francés, natural de Cannes, quien fue enganchado por un avión cuando iba remolcado por una caña automóvil, y, aerotransportado, voló durante cuatro horas y cuarenta y cinco minutos, de Mónaco a Génova, en Italia, y regreso.

**OPINIONES DE SAN SEBASTIAN**  
EDITADA POR LA ASOCIACION DE LA P'NSA

DIRECCION Y ADMINISTRACION Calle Larramendi, 6, primero (Días laborales, horario de oficina, Teléfono 10.676) DEPOSITO LEGAL. S. S. 33-1558  
7 de octubre de 1963 Año XXVIII. Núm. 1.424 PRECIO: 2 PESETAS.

**Lavadora A.I. CENTRAL DE MATERIALES ELECTRICOS**

Gral. Primo de Rivera, 9. Avda. Sancho el Sabio, 6. Pub. Gerardo Higuera

**El Comité realiza progresos increíbles**  
Los debates se realizan ordenadamente  
Los observadores no cristianos se muestran favorablemente impresionados

ciudad de Valdeano, 6. — La sesión del Consejo ha tenido una feliz iniciación, en la que se han realizado progresos increíbles, a pesar de la extensión y la importancia de las que debía resolver el Comité sobre la Iglesia, todas de gran trascendencia, y que se han ido resolviendo de un modo satisfactorio, y sin a veces que caracterizarían a la primera sesión. En las sesiones siguientes, el Comité ha aprobado el esquema, como texto básico, así como el primer capítulo, el que trata de la justicia.

**Los ministros de Hacienda y del Aire regresan de Norteamérica**

El ministro de Educación regresó de París

Se declaró a satisfechos del éxito de sus respectivas misiones

Madrid, 6. — Don Mariano Navarro Rubio y don José Lacort, ministros de Hacienda y del Aire, respectivamente, han llegado hoy al aeropuerto de Barajas, procedentes de Norteamérica. Al descender del avión fueron recibidos por el ministro del Interior, teniente general Martín Alonso, y por el ex ministro y actual jefe de la Región central, teniente general Eduardo González Gallarza, quienes acompañaron a los ministros en su revista a la compañía de honores de Primera Región Aérea, que rindió los honores de ordenanza.

**LORA TAMAYO VOLVIO DE PARIS**

Madrid, 6. — El ministro de Educación Nacional, don Manuel Lora Tamayo, ha llegado a mediodía hoy al aeropuerto de Barajas, procedente de París, donde asistió a la reunión de ministros de la OCDE.

**Un niño prodigio, español, actuará en la Argentina**

Buenos Aires, 6. — En los medios teatrales argentinos se anuncia el próximo viaje a Buenos Aires de un niño prodigio español, Juan José, se espera que en esta capital el 21 de noviembre próximo para actuar en el teatro "El teatro", con un contrato por la suma de 180.000 pesetas. (Efe.)

Washington, 6. — No pueden confirmarse las informaciones atribuidas a "fuentes ideológicas" según las cuales el avión que llevaba a bordo al presidente del Gobierno socialista de Cuba, Fidel Castro, y al embajador ruso en La Habana sufrió un accidente de bala por parte de la propia DCA cubana, según han indicado algunos funcionarios norteamericanos.

**Se dice que confundieron su avión por uno de los exiliados**

Washington, 6. — No pueden confirmarse las informaciones atribuidas a "fuentes ideológicas" según las cuales el avión que llevaba a bordo al presidente del Gobierno socialista de Cuba, Fidel Castro, y al embajador ruso en La Habana sufrió un accidente de bala por parte de la propia DCA cubana, según han indicado algunos funcionarios norteamericanos.

**LIBERTAD A LOS PRISIONEROS POLITICOS**

Miami (Florida), 6. — Un grupo de exiliados cubanos han manifestado anoche que el jefe del Gobierno cubano, Fidel Castro, está dispuesto a negociar la libertad de varios miles de prisioneros políticos que están detenidos en Cuba.

**DURA BATALLA EN HONDURAS**

Tegucigalpa, 6. — Fuerzas de la llamada Guardia Civil del ex presidente Ramón Villeda Morales y miembros leales de su partido, luchando, en un momento de la batalla contra las Fuerzas Armadas de la nueva Junta Militar que gobierna el país. Por lo menos doce personas resultaron muertas y otras quince sufrieron heridas a consecuencia del fuego de fusil y ametralladora.

**Es poco probable que autoricen al cardenal Beran a ir a Roma**

Praga, (Italia), 6. — El cardenal primado de Polonia, monseñor Wyszyński, ha dicho que la esperanza de su país ha disminuido que "san Crsto, sin el Evangelio, ni la verdad, la justicia, la libertad ni la caridad pueden darse en el mundo".

La colaboración entre obreros y patronos es una exigencia crítica y económica

**Conclusiones de las VIII Jornadas de la Acción Social Patronal, celebradas en Loyola**

El viernes y sábado han tenido lugar en Loyola las Jornadas de la Acción Social Patronal de Guipúzcoa. A las mismas han asistido más de un centenar de empresarios guipuzcoanos, representantes de Vizcaya, Navarra y Madrid.

**Argelia: Estalló la violencia**

Argel, 6. — Fuerzas leales al Gobierno han abierto fuego y herido a un soldado rebelde, en el primer acto de violencia que se registra en Argelia a raíz del levantamiento bereber.

**El huracán "Flora" causa más de 400 muertos en Haití**

Washington, 6. — El huracán "Flora" ha causado más de cuatrocientos muertos en su paso por el oeste de Haití y los daños son de gran consideración en diversas localidades, especialmente en las ciudades de Jacmel y Port-au-Prince. (Efe.)

**Terremoto en Santiago de Chile**

Washington, 6. — El huracán "Flora" ha causado más de cuatrocientos muertos en su paso por el oeste de Haití y los daños son de gran consideración en diversas localidades, especialmente en las ciudades de Jacmel y Port-au-Prince. (Efe.)

**VIETNAM**

Sede de las Naciones Unidas, 6. — La Asamblea General de las Naciones Unidas interrumpió sus labores a través de una resolución mundial para ocurrirse del Consejo interno del Vietnam del Sur procediendo por elementos budistas en su proceso con el Gobierno del presidente Ngo Dinh Diem.

**Alemania dispuesta a establecer contacto con el Este, pero sin hacer concesiones**

Bonn, 6. — "Una "detente" puramente verbal no es una "detente". Para que sea significativa debe conducir a una modificación positiva del estatuto quo simblo es el muro de Berlín", ha declarado esta mañana, a través de un radio alemán, el ministro federal de Asuntos Exteriores, Gerhard Schröder, en el curso de una entrevista en la que ha examinado el horizonte de la política exterior alemana.

**FAVORABLE IMPRESION**

Los observadores de las otras naciones no desmintieron la favorable impresión que les causó las deliberaciones.

**PODERES EPISCOPALES**

del poder de los poderes episcopales en su seno por el Concilio Vaticano II.

**UN DIACONO**

El papa ha designado un diácono para que asista a la misa en la ciudad del papa, San Juan de la Cruz.

**no busque más**

Ahora es cuando verdaderamente tiene usted la oportunidad de ser propietario de uno de estos pisos que GABRIEL CALPARSORO le brinda en el sitio más elegante y más nuevo de San Sebastián.

# AMARA

y dentro de Amara en la avenida principal, AVENIDA DE MADRID (antes Sancho el Sabio), la más amplia y bonita de todo San Sebastián.

En ella construimos, dentro de la segunda fase (que se acerca así al centenar de viviendas), pisos espaciosos y solitarios con una distribución ideal, única (tres dormitorios amplios, capaces para dos camas, armario y mesitas; salón-comedor de cerca de 25 metros cuadrados, hall, cocina y baño completo; cuatro armarios empotrados, terrazas, etc.). Damos asimismo fe de una esmerada construcción y acabado, así como de los materiales de primera calidad empleados en los mismos.

Es el clásico piso alegre, moderno, del que usted, señora, se sentirá orgullosa y con el que sorprenderá gratamente a sus amistades. Todos los pisos, adelante y atrás, son exteriores, ya que no existe patio manzana.

Precios interesantísimos, desde

**332.500 a 412.500 PESETAS**

con extraordinarias facilidades que hacen su pago muy cómodo. Es una verdadera oportunidad, máxima —permítame recordárselo de nuevo— teniendo en cuenta que están situados en la avenida principal de Amara.

Otenga más por su dinero, consultando hoy mismo a

**GABRIEL CALPARSORO**  
Hernani, 5 - San Sebastián  
y apresúrese a reservar el piso y altura que desea.

**Calle Oriamendi**

Vendo dos únicos pisos de una magnífica edificación que se terminará en el próximo mes de octubre. Constata de tres dormitorios, cocina/comedor y baño. Precio 320.000 pesetas. Grandes facilidades.

**En Villafranca**

Extraordinario bloque de 104 viviendas subvencionadas. Pisos de 3 y 4 habitaciones, cocina y baño/aseo. Todo exterior. Magníficas terrazas. Precios, desde 128.000 pesetas. Razón: calle Santa María, 27, Villafranca.

**En el Paseo de Co'ón**

En lo mejor del paseo Colón, vendo amplio piso exterior. Constata de seis habitaciones, cocina, dos baños, etcétera.

**Locales en Amara**

Vendo en el pasaje de Amara, extraordinarios locales a la principal avenida de Amara (avvenida de Madrid, anteriormente Sancho el Sabio). Es un lugar único para instalar el negocio que usted desea. Los locales son amplios con una magnífica distribución y mucha luz, susceptible de entropio de altura que tienen cerca de los 5,30 metros de altura, estando además exentos de Derechos Reales y el 50% de contribución durante 20 años. Estudie con interés esta oportunidad y piense en la extraordinaria revalorización que experimentarán a corto plazo. Vendo asimismo amplísimos sótanos en precios interesantísimos.

**Locales en Rentería**

Emplazamiento privilegiado dentro del polígono de Istieta, situado en el lugar más céntrico de Rentería, vendo magníficos locales y sótanos, propios cualquier negocio. Grandes facilidades de pago.

**Gabriel Calparsoro**  
Hernani, 5 San Sebastián  
N. E. 315.182, 314.156, 315.183, 915.180, 314.457, 315.184, 312.600, 314.458 y 315.181.

## IGNACIO DEL VALLE

BOULEVARD, 1, 2.º - TEL. 14.641

### Gran ocasión caserio;

Vendo, a dos kilómetros de Irún y 500 metros de la carretera, lanchable tierra de labranza, bonitos herbales, pinar con 18.000 árboles de 4 a 6 años. Frutales. Agua y luz eléctrica. Superficie, 50.000 metros cuadrados. Precio de oportunidad: 490.000 pesetas.

Otro, colindante al anterior, de 35.000 metros cuadrados de superficie, prácticamente llano, con 5.500 pinos de 5 años. Precio 380.000 pesetas.

Pueden adquirirse ambos, conjuntamente, en 830.000 pesetas.

### SOCIO CAPITALISTA

necesito disponga 1.500.000 pesetas para negocio construcción. Apoyo terrenos muy bien situados en importante núcleo urbano próximo a San Sebastián. Inmediato comienzo obras. Se informará personalmente.

### PISO CENTRICO

vendo en Hermanos Irujo (próximo a Loyola), piso primero, seis habitaciones, cocina, 2 cuartos de baño. Precio: 325.000 pesetas.

### LOCAL CENTRICO

apto para instalación cualquier negocio, traspaso próximo Avenida. Superficie, 100 metros cuadrados, susceptible hacer entropio en su totalidad. Nueva renta, 3.000 pesetas mes. Precio del traspaso 1.500.000 pesetas.

Otro, al principio de Eguía, 120 metros cuadrados de superficie con bodega igual. Renta, 900 pesetas mensuales. Precio del traspaso, pesetas 400.000.

Otros, detrás del Buen Pastor, calle comercial, desde 70 a 300 metros cuadrados de superficie. Precios, desde 200.000 pesetas.

VENDO en la calle Urbieto, local libre con vivienda, propio cualquier comercio.

Otro, vendo, ocupado, en la misma calle. Precio 400.000 pesetas.

### LOCALES EN AMARA

vendo (avenida de Madrid), de 150 metros cuadrados superficie, excelente local, susceptible de entropio a 17.000 pesetas metro cuadrado. Amplias facilidades.

Traspaso, próximo plaza Easo, almacén materiales de construcción, amplio, gran bodega, buen acceso, dos entradas, con o sin existencias. Precio, 360.000 pesetas, sin existencias.

Traspaso tienda de ultramarinos, al principio de Amara, con todos sus utensilios e instalaciones. Mucha clientela. Renta, 2.300 pesetas mensuales. Precio, 350.000 pesetas.

### LOCALES EN LASARTE

vendo en la carretera general, mucha luz, casa nueva, de 100 a 200 metros cuadrados de superficie, a 5.500 pesetas metro cuadrado. Entrega dentro de seis meses.

### CASA DE CAMPO

de reciente construcción, vendo, a cinco kilómetros de Tolosa, pie carretera. Constata de dos plantas y desván, garaje, 2.000 metros cuadrados terreno. Precio: 400.000 pesetas.

### VENDO VILLA

nueva, muy bien construida, con 800 metros cuadrados de jardín. Amplio garaje. Magníficas vistas. Precio, 1.500.000 pesetas.

### COMPRO PISO

céntrico, muy amplio. También necesito de cualquier superficie en Amara, Eguía e Inchaurrenido.

### IGNACIO DEL VALLE

Boulevard, 1, 2.º - Teléfono 14.641

(N. E. 10.024, 17.222, 17.220, 17.919, 10.085, 16.932, 17.924, 16.329, 18.022)

# BOLSA DE LA PROPIEDAD

En esta sección, únicamente podrán publicar sus anuncios los agentes colegiados de la Propiedad Inmobiliaria de Guipúzcoa.

TEODORO DE BENTIO, Agente Propiedad Inmobiliaria. Compra y venta de casas, plazas, chalets, locales industriales, solares, cines, terrenos, etc., etc. hipotecas, traspasos, arrendamientos, Oficios: Loyola, 6, primera. Teléfono 14.577.

### SEGUNDO ANGEL IGLESIAS

Agente Propiedad Inmobiliaria. - Paseo de Errondo, 2, entº. Teléfono 22.145. - De 4 a 8 tarde.

ODRIZOLA, Agente Propiedad Inmobiliaria. Prim. 34. Teléfono 41.000. San Sebastián.

ALONSO GARRETA, Agente Propiedad Inmobiliaria. Echite, 5.

VENDO local comercial, en Gros (300 m<sup>2</sup>), dos entradas amplias, alto de techos. También su mitad. (N. E. 315.288).

VENDO piso moderno, cinco habitaciones y servicios; buena orientación. Boticable. Sitio en Amara. (N. E. 324.542). DINERO soy en garantía de finca.

ALONSO GARRETA, Agente Propiedad Inmobiliaria. Echite, 5.

ROLDAN, Miracruz, 17-A, entresuelo. Teléfono 18.893. San Sebastián. De 10 a 1.30. En Irún: Iglesia, 4. Teléfono 62.311. De 4 a 7.

ROLDAN vende en Irún (Avenida Francia), piso lujo, llave mano. (N. E. 324.601).

ROLDAN vende en Irún pisos con facilidades de pago. Primera entrega: 30.000 pesetas. (Nota encargo 319.274).

MOLINA, Agente Propiedad Inmobiliaria. Plaza Guipúzcoa, 10. Teléfono 14.811.

GOROSTIUI, Agente Propiedad Inmobiliaria. Avenida España, 36. Tel. 49.325.

SANJULIAN. Compraventa de fincas. Casa fundada en 1900. Calle Camino, 4. Contiene sus encargos. Quedará permanentemente satisfecho.

SANJULIAN vende villa, Andoain, 2.240 m<sup>2</sup> terreno, 6 habitaciones, cocina, baño, inbros frutales, agua abundante, 500.000. (N. E. 21.454).

SANJULIAN traspaso, vivienda nueva, precio local, dos escaparates y entresuelo (63 m<sup>2</sup> total). Precio excepcional: 85.000 pesetas. Nueva renta: 3.100 pesetas. (N. E. 24.577).

SANJULIAN compra de 1.000 a 2.000 m<sup>2</sup> terreno, pegante carretera general, Rentería a Irún.

SANJULIAN vende villa, Uta, 5.000 m<sup>2</sup> con 7 habitaciones, baño, aseo, mas vivienda potera. Precio, 2.000.000 pesetas. (N. E. 17.930).

SANJULIAN vende villa, Hernani, pegante pordoz. Superficie total, 1.394 m<sup>2</sup>, 12 habitaciones, cocina, 2 baños, 1.000.000. (N. E. 7.476).

SANJULIAN vende hermoso terreno pegante parte a carretera general, alto Miracruz, 2.480 m<sup>2</sup>, a 600 pesetas m<sup>2</sup>. (N. E. 9.358).

SANJULIAN traspaso hermoso local, dos cuartos, con amplia bodega, en General Echague. Renta, 4.400 mes. (N. E. 24.578).

SANJULIAN compra piso pequeño, céntrico, una habitación, cocina, baño. Si es alto, ascensor.

SANJULIAN compra solares edificación terrenos, para construcción normal. Escribir con datos concretos.

### FINCAS AGUEDA - IRUN.

J. Ramón Agueda. Agente Propiedad Inmobiliaria. Av. Navarra, 1. Tel. 62.424.

DISPONGO un millón y cantidad superior para colocación en hipoteca.

VENDO, en Fuenterriabia, cuatro preciosos apartamentos en construcción, planta completa, próximos playa. Todo confort, dos baños, terraza, garaje, jardín, etc. Exentos impuestos. Facilidades. Terminación próximo mes.

VENDO, en Madrid, piso céntrico, amplio, confort. Precio oportunidad.

VENDO piso, nueva construcción, Fuenterriabia, amplios. Exentos impuestos. Facilidades.

VENDO planta baño, Irún (Anco), 450 m<sup>2</sup>, propia construcción, dos viviendas, instalación pequeña industria, amueblada, etc.

SESO alquiler villa conforable, todo año, Fuenterriabia.

COMPRO pisos, terrenos, villas, Irún, Fuenterriabia, proximidades. Envíen ofertas.

COMPRO piso, terminado o próximo a terminar, Fuenterriabia (Irún).

### FINCAS AGUEDA - IRUN.

Av. Navarra 1. Tel. 62.424.

### Pisos y bajos

Vendo magnífico piso, en Herrera; y pisos y bajos, totalmente terminados, en Rentería (Istieta). Obras de Aramburu, Razon en la misma obra, por las tardes. BERASATEGUI. (N. E. 326.715).

### Traspaso

droguería céntrica, con vivienda y bodega. MOLINA, Plaza Guipúzcoa, 10. (N. E. 319.679).

## Viviendas en Amara

Vendo en el paseo de Zorroaga, del ensanche de Amara, viviendas de 4 y 5 hab., cocina y baño.

**ALGUNAS, TOTALMENTE EXTERIORES Y ORIENTADAS AL SUR**

Precio de venta, desde 345.000 pesetas.

Pago fraccionado, con primera entrega desde 60.000 pesetas.

### INFORMA: BERASATEGUI

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Av. Sancho el Sabio, 26, 5.º, E. - Tardes, de 4 a 7.

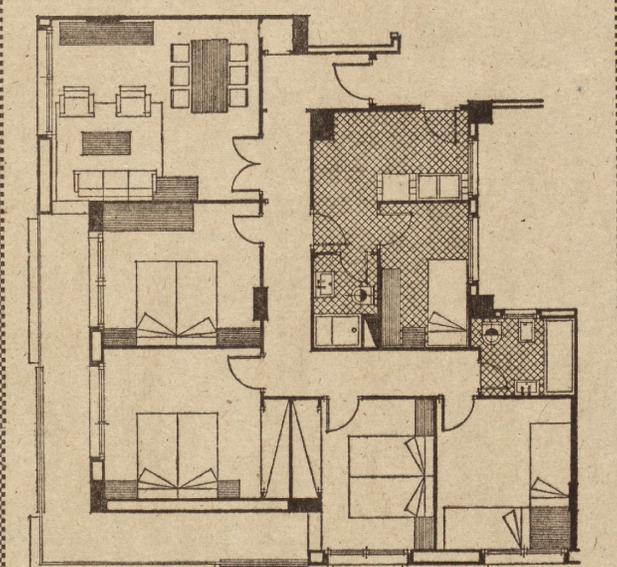
## DESMONTE DE TERRENOS - ZANJAS

Desmontaremos sus terrenos y abriremos las zanjas en un tiempo record.

Precios económicos.

F. PERSAN - Teléfonos 19.706 y 23.357.

## EN AMARA MAGNIFICO GRUPO 36 VIVIENDAS



Cada vivienda tendrá: 4 habitaciones de 2 camas, amplio cuarto de estar, habitación de servicio, dos baños, cocina, con armarios metálicos; calefacción central, garaje en el bajo (para quien lo solicite, dos ascensores). - Precio interesante. (N. E. 12.635).

Para información, precios y facilidades y demás detalles se, diríjense a

## Francisco Ciriquiain

Agente de la Propiedad Inmobiliaria Colegiado - Garibay, 13, 2.º - TEL. 13.092

## LAUREANO UZCANGA

Av. Sancho el Sabio, 19, 6.º Tardes, de 4 a 8.

### VENDO VILLAS

Villa moderna, era primera de un grupo de villas en salones. Constata de plantas con anoches, jardines y para tres coches. Situación y valores incomparables sobre la zona. Próxima a Ondarreta y Teo.

Otra, de reciente construcción en Ondarreta, zona primera de zona maestra. Constata de sala de no, entresuelo y dos pisos altos con garaje propio. Precio de oportunidad. Informar personalmente.

### VENDO PISOS

En Amara, magnífico piso de 100 metros cuadrados, con orientación Este y Sur, seis habitaciones, cocina, comedor, oficina, baño, etc. gran vestíbulo, suelos de mármol y parquet, calefacción y calefacción central. Magnífica decoración, con o sin muebles.

En el paseo Colón, 29 (antiguo Frontón Gros), viviendas en construcción. Constata de 3 dormitorios, comedor, cocina y baño, calefacción central. Construcción primerísima calidad. Precio: 178.000 pesetas. Precios.

En la calle Pescadería, vivienda segundo, exterior, en posesión de 325.000. Pago al contado.

En Antzarraga, a 50 metros de la parada de autobuses. Constata de vestíbulo, cocina/comedor, 3 dormitorios, baño, solanas. Todo exterior. Desde 180.000 a 210.000 pesetas. Precios y facilidades de pago.

### TERRENO INDUSTRIAL

Vendo en Ancoia, lindante con límite Villabona, parcela de 100 metros cuadrados, bien situada en zona industrial progresiva. Precio interesante. Informe personalmente.

### PLANTAS BAJAS

alquilo en la primera zona del ensanche de Amara, propias para oficinas, etc. Superficie, desde 200 metros cuadrados a 110 metros cuadrados.

Vendo, frente a Pio XII, magníficas plantas bajas (hasta 150 metros de 5,25 metros altura, propias para entropio. Gran luminosidad.

### EN EL ANTIGUO

Vendo magníficas plantas para entropio, con alturas variables de 5 y 8 metros, en la calle Munilla (entre paseo de Hertz y Muelle (Rentería), a 6.000 pesetas m<sup>2</sup>.

### UZCANGA

Avda. Sancho el Sabio, 19, 6.º Tardes, de 4 a 8.

(Notas de encargo: 19.125, 19.080, 19.018, 19.120, 19.127)

## EN ZARAUZ

vendo pisos y apartamentos en construcción, de todos los tamaños, desde 48 m<sup>2</sup> hasta 158 m<sup>2</sup>, sobre la playa marítima y a 100 metros de la playa. Exentos 90 por 100 de los derechos reales y contribución en 20 años. Quedan muy pocos. No desaproveche la oportunidad.

Pidan gratis y sin compromiso prospectos ilustrados con planos.

J. ALDABALDETRUCCI  
Agente de la Propiedad Inmobiliaria. - Avenida de Inmaculada, 5, 1.º, ZARAUZ (N. E. 16.957).

### VENDO LOCAL

EN LASARTE, PROPIO ALMACEN (170 m<sup>2</sup>). - Teléfono 17.586.

### PROXIMAMENTE

SE PONDRÁ A LA VENTA EN TODA ESPAÑA LA REVISTA

noticias inmobiliarias  
REVISTA PARA EL FOMENTO DE LA CONTRATACION INMOBILIARIA

EL VERDADERO Y MAS EFICAZ NEXO DE UNION

ADMINISTRACION: GUZMAN EL BUENO, 79 - MADRID



# EL DESFILE DE MODELOS DE



tendrá lugar los días 8, 9, 10, 11 y 12 de octubre, a las 7,30 de la tarde

RESERVE SU INVITACION

## † D. Juan Aramburu Lerchundi

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 78 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD — R. I. P. —

Su director espiritual, don Juan Irigaray; sus resignadas hijas, doña Bernardina, R. M. Josefa (religiosa catequista) y doña María Luisa; hijo político, don Rufino Arregui; nietos, don Antonio (religioso marianista) y doña Nekane Olariaga, don Javier, don José, don Luis, doña María Arizazu y doña María Rosario Arregui; hermanos, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, LUNES, a las DIEZ Y MEDIA, en la Iglesia parroquial de SAN MARTIN OBISPO, por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 7 de octubre de 1963.

Domicilio: SAN MARTIN, núm. 55.

NOTAS. — La familia no recibe. — La conducción del cadáver al cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad.

## † Doña Elena Arrillaga Vicuña

(VIUDA DE ELICEGUI)  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD — R. I. P. —

Su director espiritual, E. P. Gordoa (S. J.); sus resignadas hijas, doña Ignacio María, doña María Elena, don Javier María (S. J.), don Luis María, doña María Teresa, doña María Jesus, don José Victor y doña María Paz; hijos políticos, doña Concepción Abril y don Eugenio Arzuabide; hermanas políticas, doña Natividad Elcegui y doña Benedita Cendoya (viuda de Arregui); nietos, sobrinos, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán MANANA MARTES, a las SEIS de la tarde, en la Iglesia parroquial de SAN VICENTE, por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 7 de octubre de 1963.

Domicilio: LEGAZPI núm. 8.

NOTAS. — La familia no recibe. — La conducción del cadáver al cementerio de Polloe se efectuará en la intimidad. — El santo rosario por el alma de la finada se rezará esta tarde, a las SIETE Y CUARTO, en la ciudad parroquia.

## † Don Joaquín Ostiz Aramburu

FALLECIO EN EL DIA DE AYER, EN IRUN, A LOS 68 AÑOS DE EDAD, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD — R. I. P. —

Su director espiritual, don Anketto Ugarteandia; hermanos, don Manuel y don Francisco; hermanos políticos, don Cándido Alzpurua y doña Natividad Arruabarrena; sobrinos, doña Ignacia Gilgorri, don Francisco Ostiz, doña Jesusa Beramendi y doña Magdalena Ostiz, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a la conducción del cadáver, que tendrá lugar HOY, LUNES, día 7, a las DIEZ Y CUARTO de la mañana, y a los funerales que por el eterno descanso de su alma se celebrarán HOY, LUNES, a las ONCE de la mañana, en la Iglesia parroquial de BEHOBIA, por lo que los quedarán sumamente agradecidos.

IRUN, 7 de octubre de 1963.

Domicilio: CASERIO ALUNDA (barrio Bidasso).

NOTA. — El santo rosario por el alma del finado se rezó ayer, domingo, a las siete de la tarde, en el domicilio del finado.



## Doña María Rosa Massé de Eizaguirre

FALLECIO ANTEAYER

DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD — R. I. P. —

Su director espiritual, R. P. Javier Eizaguirre (franciscano); esposo, don Emiliano Eizaguirre; hijos, Emiliano, Mirretrax, María Isabel, Ignacio, María de los Angeles, Pedro y María Jose; padres, don Gustavo Massé y doña Josefa Osnalde; hermanos, don Eduardo, doña Josefa, doña Margarita y don Gustavo; padres políticos, don Emiliano Eizaguirre y doña María Eloisa Ordoqui; hermanos políticos, doña Pilar Núñez, don Agustín Eizaguirre, don Raúl García Soboron, doña Marijua Iñurrat, doña Eloisa, doña Carmen, doña María del Coro, doña María Isabel y doña María Victoria Eizaguirre, don Luciano Espina, don Rodrigo Lesca, don José Manuel Garate Ertvil y don Luis Carrasco; tíos, sobrinos, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales que por su eterno descanso se celebrarán HOY, LUNES, a las SIETE Y MEDIA de la tarde, en la Iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 7 de octubre de 1963.

Domicilio: PASEO DE COLON, núm. 2.

NOTAS. — La conducción del cadáver al cementerio de Polloe se efectuó ayer en la intimidad. — La familia no recibe.

## Las prendas confeccionadas con FOAMLAY llevan esta etiqueta



¡Es garantía de prendas impecables!



TRINCHERAS, ABIGOS, CHAQUETAS, PRENDAS DEPORTIVAS EN GENERO, DE PUNTO Y EN TEJIDO DE LANA, SEDA, ALGODON Y NYLON

TEJIDO LAMINADO

HOMOLOGADO



# FOAMLAY®

y... quítese un peso de encima

## SAUNA

### Baño finlandés

ELIMINA LAS GRASAS — CONTRA LA OBESIDAD  
Combate diversas afecciones. — Bajo prescripción médica.  
MASAJES — AMPLIAS Y MODERNAS INSTALACIONES

Solicite hora llamando al teléfono 22.802.  
SAN MARCIAL, 32 y 34, sexto — SAN SEBASTIAN

## INSTITUTO ANGLO-AMERICANO INGLÉS

Director: RICHARD KING

Clases particulares y de grupo, obtención certificado de la Universidad de Cambridge  
Para informes, diríjase a la Secretaría de este centro, de 10 a 1 y de 5 a 8. TELEFONO 20.340



## Don José Antonio Sánchez-Guardamino Olazábal

(ADORADOR NOCTURNO Y TERCARIO FRANCISCANO)

ENTREGO SU ALMA A DIOS EN EL DIA DE AYER, DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA B. A. DE SU SANTIDAD — R. I. P. —

Su director espiritual, R. P. Lecuona (franciscano); su resignada esposa, Asunción Senante Eplá; hijos, José Antonio, María Pilar, María, Manuel (S. J.), Rafael, Juan Ramón (S. J.), María Encarnación, María Teresa, María del Carmen, María, Concepción, María Asunción, María Mercedes, Javier, Ignacio (S. J.), María Rosario y Antonio (S. J.); hijos políticos, María Begona Olazábal, José María Martija, Alfonso Querecizaeta, Alicia Elorriaga, Domingo Fal y Agustín y Clemente García Diez; hermanos, R. M. María Teresa (religiosa de los Santos Angeles Custodias) e Ignacio; tía, María Sánchez-Guardamino (viuda de Diaz); hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás parientes.

SUPPLICAN a sus amistades encomienden su alma a Dios y asistan a los funerales de "corpore Insepulto" que por su eterno descanso se celebrarán HOY, LUNES, a las CINCO de la tarde, en la Iglesia parroquial de SAN IGNACIO, por lo que quedarán agradecidos.

SAN SEBASTIAN, 7 de octubre de 1963.

Domicilio: VILLA IZASK UN (ATEGORRIETA).

NOTAS. — El novenario de rezarios dará comienzo HOY, LUNES, a las OCHO de la noche, en la parroquia de SAN JUAN BAUTISTA (Ategorrieta). — El Ilmo. y Rvdmo. señor obispo de la diócesis y varios señores prebendados se han dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

### CHRISTMAS

17.000 modelos!  
10.000.000 de ejemplares en existencia. Desde una peseta cada uno, con sobre.  
Servimos a provincias.  
JHERR Velázquez, 124 MADRID - 6.

### OTOFE-ZAVALA

Agentes colegiados de la propiedad inmobiliaria. Madrid, avenida del Generalísimo, 30. San Sebastián, paseo de Colón, 3. Teléfono 1-55-02.

### LOCAL CENTRICO

Planta baja, 146 metros. Rodape 146 metros. Páido, 136 metros. Total, 428 metros, se vende. Informes: Teléfono 13.715.

### PATENTES Y MARCAS

Agencia Oficial Rivas. Fundada 1880. Apoderado: VALENTIN DE VECIA. Idiaguaz, 14, Tel. 14.040, 2.º, 3.º.

# Orcaide Madrid

## El tiempo

### No cabe abrigar esperanzas de mejoría en la costa cantábrica

### La llegada de un frente frío puede ocasionar empeoramientos acusados

Madrid, 6. (Crónica Meteorológica de la Agencia Logos, por JOSE PASTOR DE LA CIERVA). —El "veranillo del membrillo" o "de San Miguel" ha ocurrido puntualmente esta vez a su cita anual y las temperaturas de los primeros días de esta semana y segunda mitad de la anterior, nos han devuelto el estío, tan poco caluroso este año. El tiempo ligero se está esplendiendo, sin una nube en el cielo y cauroso incluso. Pero esta situación, como es costumbre, acaba inclinadamente al cruzar el meridiano la Península un frente frío, a quien empuja el aire polar. Dicho frente, a medida que avanza y progresa hacia el Sur, provoca un descenso de la temperatura de unos diez grados por término medio, y de lo a su paso una serie de sucesos que en el Sudeste fueron acompañados de fenómenos tormentosos. Se ha acostumbrado, el primero y acaso más delicioso de los veranillos que janan el otoño y que hacen de esta estación, en conjunto, la más agradable del año. Pero este paso hacia el invierno ha sido bastante avaro en sus presiones, ni responde al temporal del Mediterráneo, vulgarmente conocido con el nombre de "temporal de San Francisco".

Es cierto que se ha establecido una situación de las llamadas "nocturnas" sobre la Península, y que el aire polar ha inundado el país desplazando al tropical, que tan tibias temperaturas mantenía. Pero la situación general meteorológica está evolucionando rápidamente hacia la bonanza. Las altas presiones están echándose encima y la temperatura subirá de nuevo en todo el país. Lo único que amenaza esta vuelta a la normalidad atmosférica es la presencia en los altos niveles y sobre el área geográfica que abarca el suroeste de Francia y el norte del Mediterráneo próximo del mar balear al polo de León, incluyendo la costa catalana, de una masa de aire considerablemente más frío que el circundante. "Gota de aire frío" que deberá mantener inestable la atmósfera de estas comarcas, donde es posible se desaten algunas tormentas y, por lo menos, favorezca la aparición de nubes de desarrollo vertical.

Cuando esta gota fría comienza a dismenazar sus efectos y se transforma en una actividad bo-

# ALBOR AL BIEN Y OJIBO AL MAL

Escribí no hace mucho que algunos confunden estas dos cosas, creyéndose en la línea del bien, simplemente por mantener una actitud agresiva frente al mal. Sería muy útil para todos sacarnos de su error. Los sentimientos amorosos y los sentimientos de hostilidad son formas concretas y reales de la electividad humana, y ambas, en el orden moral, se hallan en la misma dirección. Sin embargo, la condición de las personas que viven dominadas por una u otra forma es bien distinta. Cuando se dice que Dios ama el bien y odia el mal empleamos un lenguaje demasiado humano, pero muy poco exacto. Dios es amor, sin que exista en Él la menor realidad o manifestación de odio, puesto que semejante contradicción implicaría oposición en su ser infinitamente simple y puro.

O el odio, como el amor, lleva consigo una vinculación con lo odiado o con lo amado. Y como no puede odiarse sino el mal, ni amarse sino el bien, dejar que predominen los sentimientos de odio, en lugar de los amorosos, conduce en el primer caso a ligarse a la parte mala de las cosas, y en el segundo, a la buena. Es imposible hacerse bueno odiando, porque el bien no es una mera eliminación del mal, sino algo positivo. Es más bien el mal la carencia del bien debido en las cosas.

En el orden práctico y ordinario de las cosas se comete un error al pensar que puede hacerse bueno el mundo por un esfuerzo combativo contra el mal. La única forma de mejorar a los hombres es añadir una sobrecarga de bondad que cubra los males existentes. De Dios se dice que es amoroso y religioso no puede ser una norma última de proceder. Ha de estar subordinado a normas altas y generales que, en ciertas circunstancias, para realizar un bien su-

**NUOVO CONCORSO**  
Poco menos de un mes hácia para que sean elegidos los nuevos concejales. El 3 de noviembre se celebrará la primera votación. Por lo que se refiere, el mandato que ha prorrogado el conocimiento de la elaboración de la Ley de Régimen Especial. Ha habido además que han permanecido en su cargo más de once años. Se ha dicho repetidamente que esa prolongación accesorio en las funciones regidoras significa desigualdad y que para ya dotar al Ayuntamiento de un equipo nuevo, para afrontar con mayor agilidad los muchos problemas pendientes, es renovarlo por completo el Concejo. La fórmula que se propone para renovar el equipo es la siguiente: Se convocará un concurso de oposiciones para cubrir los vacantes que se produzcan en el Ayuntamiento. No hay, todavía, noticias ciertas en cuanto a candidaturas. Es más, parece como si las elecciones estuvieran ya decididas. Quiere esto decir que se ha perdido el ambiente que siempre a estos comicios le acompaña, cuando se acerca la fecha. La experiencia puede ser una lección de eficacia; pero, no sería bueno que se incorporase a la lista de candidatos una gran cantidad de personas que han trabajado a su anterior Ayuntamiento en condiciones de igualdad de oportunidades, no cansada y con ánimo de hacer cosas por la ciudad. La veracidad. Por el momento, se trata de una prueba electoral, es una prueba de fuerza y de preparación.

**SEMANA DEL PEATON**  
Cuarenta mil cartas ha distribuido la Jefatura Central de Tráfico a otros tantos vecinos de Madrid. Concretamente, a modo de campaña, les del barrio de Chamberí, para prolongación de la avenida de Alfonso XIII. Con estas cartas se acompañan un folleto, unas tarjetas postales y veintidós prospectos con el ruego de que sean contestados. Es una buena manera de obtener opiniones que puedan servir de base a posteriores estudios y decisiones de esta organización. Se busca en la colaboración de los protagonistas más interesados de la circulación. Como resultado de esta campaña de información que se va a celebrar en Madrid, ha sido organizada la "Semana del Peatón", de la que forma parte esta campaña, en el colaborador activamente la Policía Municipal y el Instituto de Urbanidad Pública. La iniciativa es del Sr. D. Juan de Dios, jefe de la Sección de Tráfico original. Esta Semana del Peatón se celebra por primera vez en España, sino en el mundo. Presentará un programa en diversos lugares de la ciudad. "Primer día", desde las 10 de la mañana hasta las 12 de la tarde, se celebrará una campaña, encaminada a reducir las perspectivas de

**CARITAS NACIONAL**  
Durante esta pasada semana se ha celebrado la Asamblea de Caridades Nacionales. Hubo varias sesiones, en las que se discutieron importantes ponencias, relacionadas con la obra asistencial social y caritativa que desarrolla la organización. Los comisionados de algunas de ellas, hallaron un cauce de capacitación para lo que puede ser una carrera profesional.

**AL FIN, LOS BULEVARES**  
Se han terminado, tras de sucesivos aplazamientos y demoras, las obras del último tramo de los bulevares madrileños: la calle de Sagasta. La reforma quedó ultimada y va, desde hoy, a la plaza de Alonso Martínez, las avenidas de Alcalá y de Toledo, con la supresión del orden central del paseo, fue objeto, al iniciarse, de muchas discusiones. Ahora todo el mundo reconoce la utilidad de la transformación. El obstáculo que, al término de las obras, surgió la estada de Quesada, ha sido superado con la restauración y cambio de emplazamiento de ese monumento al famoso escritor sevillano. Francisco CASARES.

## ULCERA DEL ESTOMAGO

SE CURA SIN SUPRIR  
Escribir a Alberto P. Restante,  
San Sebastián

Vinos de los Herederos del Maraués de Riscal, S. A.  
REPRESENTANTE GENERAL  
PARA GUIPUZCOA:  
Angel M. Azcona Heredia

El número de telégrafos recibidos recientemente, en la industria textil alagonense, de la zona colina, el número de usos activos (referred a millares), durante el presente año y hasta el mes de julio pasado, ha arrojado los siguientes cifras: Enero, 2.146; febrero, 2.063; marzo, 2.242; abril, 2.072; mayo, 2.055; junio, 2.006. El año 1962 dio una media mensual de 2.243.

El número de telégrafos recibidos, que en 1962 dio una media mensual de 2.243, viene aumentando durante el presente año las cifras siguientes: Enero, 2.388; febrero, 48.801; marzo, 50.407; abril, 48.501; mayo, 50.113; junio, 49.038.

**EXTEBANK Informa**

Según estadísticas publicadas recientemente, en la industria textil alagonense, de la zona colina, el número de usos activos (referred a millares), durante el presente año y hasta el mes de julio pasado, ha arrojado los siguientes cifras: Enero, 2.146; febrero, 2.063; marzo, 2.242; abril, 2.072; mayo, 2.055; junio, 2.006. El año 1962 dio una media mensual de 2.243.

**ESCUELA DE TURISMO**  
Desde este lunes funcionará la Escuela Oficial de Turismo. Se han abierto varios centenares de plazas. En este nuevo centro se cursarán las enseñanzas apropiadas para alcanzar un conocimiento...

**ASTORIA**  
MANANA Y PASADO, DOS BUENOS DIAS, IMPROBABLES... 7,15 y 10,30: ¡Un acontecimiento de categoría internacional!

**BOSCO DE LA MIER**  
Un superespectáculo excepcional, con la bella... y fascinantes.

**COCCELLE**  
Y otras formidables atracciones internacionales.

(MAYORES DE 18 AÑOS)  
¡Pídanos con antelación sus localidades!... Llamando al teléfono 2-40-40. LOS LLEROS SERAN REBOSANTES LOS DOS DIAS.

EL JUEVES: ¡Simultáneamente con toda España! ¡UN SUCESSO CINEMATOGRAFICO DE EXCEPCION!...

La última escalofriante, estremecedora y terrorífica creación de ALFRED HITCHCOCK, "TECNICOLOR" (May. 18 años). Localidades a la venta desde el lunes al domingo.

**Comfortable.**

publicosc

mobiliario metálico ZUBIGARAY para oficina  
exclusivista para Guipúzcoa:  
**casa nerecan**  
central: avenida de España, 19  
teléfono 10356  
sucursal: avenida sancho el sabio, 25  
teléfono 11184

- MESAS METÁLICAS OVALADAS, CON TABLERO DE FORMICA.
- MESAS METÁLICAS RECTANGULARES, CON TABLERO DE FORMICA.
- MUEBLAS COMBINADAS, ARCHIVADOR CAJA DE CAUDALES
- BIBLIOTECA METÁLICA CON TABLERO DE FORMICA.
- SOFÁ DOS PLAZAS, MODELO CONFORTABLE, TAPIZADO EN PIEL O PLÁSTICO. (INTERIOR GOMA ESPUMA).
- MESITA CENTRO FUNCIONAL CON TABLERO DE FORMICA.
- SILLÓN GIRATORIO CONFORTABLE TAPIZADO EN PIEL O PLÁSTICO. (INTERIOR GOMA DE ESPUMA).





# Euzkalduna, Real Unión, Eibar, Logroñés y Touring, triunfaron por tanteos rotundos y nadie perdió en casa

## EIBAR, 6; ALFARO, 0

Eibar, 6. (De nuestro corresponsal ZUBI). — Una vez más el Eibar ha estado al equipo de turno, en esta ocasión el Alfaro. El conjunto eibarriano ha ganado por 6 a 0 al equipo alfarino, y como puede deducirse por el resultado (6-0), ha cobrado cara los aficionados.

La fase inicial del encuentro ha resultado muy vivaz, jugándose con resultado y llegando ambas delanteras con facilidad sobre los respectivos porteros contrarios, pero para los 6 minutos, en un lance iniciado por Castillo, recibió el balón Bocos, que lo pasó a Gárate, quien lo puso a los pies de Linzola, quien de tiro cruzado marcó el primer gol de la tarde. Así, el mito, que corrió a desfillo.

Minutos después llegó el segundo tanto, en jugada personal de Castillo, que avanzó para ceder a Bazaros, que marcó el 2.º gol. A los 39 minutos, el balón salió de un córner lanzado por Icaño, salió Gárate y, de cabeza, consiguió el 3.º. En este lance salió lesionado en una rodilla, luego de retirarse para volver al terreno tras tres minutos de juego, pero no volvió a jugar hasta la segunda parte.

A los 50 minutos, Moriones recibió un fuerte golpe, sin consecuencias deportivas. Tras el descanso, el Alfaro salió atacando y al medio minuto cayó a Icaño, que a Félix, en magnífica parada. Los auslarianos controlaron pronto el juego, pasando al ataque y Gárate, a los 55 minutos, marcó un nuevo gol de tiro cruzado. A los 3 minutos de esta tanda, se dio dos tiros seguidos de Icaño, que rechazó su segundo, el Alfaro también abrió, pero sin peligro. A los 17 minutos, Icaño se agarró cuando el balón salió hacia el sustituto. A los 30, Bocos, zancadilleado cerca del área, y a los 33, Gárate falló una clara

oportunidad de marcar. Los dos últimos goles fueron obra de Bazaros y Gárate, a los 34 y 40 minutos, respectivamente.

El Eibar convendió por su forma de jugar, ya que siempre lo ha hecho con calidad, gustando mucho, pues se le peculiar manera de jugar ha dado lugar de servir con temple en todo momento. El resto bien, sin grandes diferencias. El Alfaro ha jugado demasiado celeridad, con momentos felices, pero, en general, sin espectáculo. El portero causó pobre impresión.

El campo magnífico y terreno en excelentes condiciones. Los grandes del penos Lucas, que no ha tenido complicaciones, los equipos no han jugado. ALFARO: Perera; Miran; Gárate; Balazue; Peláez; Sebastián; Icaño; Moriones; Lema; Gárate. EIBAR: Félix; Lozano; Muñoz, Castillo; Lema; Lafont; Bazaros; Bocos; Linzola.

## EUSKALDUNA, 6

AURRERA, 0. (De nuestro corresponsal DLAZABAL). — Otro triunfo para Euzkalduna, tras jugar un buen partido con Aurrera. El equipo de Euzkalduna se pensó la pelota en juego, Artzi se hizo con ella, regateó, cede a Ezeiza, que precisó un pase a Gárate, quien se lanzó a gol, pero el balón se fue a la división, y de sobra disparo marca Euzkalduna. En el minuto 15, Artzi se hizo un minuto de juego, Artzi se hizo de amoniar, presenta batalla al Euzkalduna, pero un minuto de magnífico juego por ambos equipos, Euzkalduna igualó en un punto como en Euzkalduna, pero un minuto de magnífico juego, hay una gran arribada de Aurrera, que rechazó el travieso Icaño, que se volvió al que pasa por momentos, que rechazó el travieso Icaño, que se volvió al que pasa por momentos, que rechazó el travieso Icaño, que se volvió al que pasa por momentos.

teniente, viéndose el Oberena obligado a una cerrada defensa con el fin de evitar el gol de los visitantes. El Eibar convendió por su forma de jugar, ya que siempre lo ha hecho con calidad, gustando mucho, pues se le peculiar manera de jugar ha dado lugar de servir con temple en todo momento. El resto bien, sin grandes diferencias. El Alfaro ha jugado demasiado celeridad, con momentos felices, pero, en general, sin espectáculo. El portero causó pobre impresión.

## MONDRAGÓN, 0

Logroño, 6. (De nuestro corresponsal VASCO). — Mucho público en Las Gaudas para presenciar el encuentro Mondragón-Logroño, dirigido por el señor Alluena. En realidad no tuvo color, ni en la superioridad del once local. No sé qué ocasión una de las pocas en que hemos visto a un Mondragón tan caído y fondeo. Su mejor virtud ha sido la calma y el orden con que han mantenido hasta el final y pasado del derroto, y la calma y el orden con que han mantenido hasta el final y pasado del derroto, y la calma y el orden con que han mantenido hasta el final y pasado del derroto.

## LOGROÑOS, 6

Tempo ha hecho el Logroño, a pesar del fuerte viento que sople en el momento. Ha flotado la línea de volantes; ha estado en su sitio el defensa, el delantero y el delantero. El hombre que ha mantenido el espíritu del Logroño y donde han nacido los

## TOURING, 5; BEASAIN, 1

Beasain, 6. (De nuestro corresponsal GIBERTI). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Beasain, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Beasain, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## CHANTREANO, 1

Mirandes, 0. (De nuestro corresponsal GIBERTI). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Mirandes, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Mirandes, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## MIRANDES, 0

Pamplona, 6. (De nuestro corresponsal MEL). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Pamplona, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Pamplona, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## REAL UNION, 5

Oberena, 0. (De nuestro corresponsal MEL). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Real Unión, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Real Unión, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## TOULOSA, 2; AZKOYEN, 1

Tolosa, 6. (De nuestro corresponsal GIBERTI). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Tolosa, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Tolosa, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## ANUNCIOS ECONOMICOS

**AUTOMOVILES**  
**BARAJE ARACAMA**, Gran escuela automovilística. Agente: Miran. **ROMED PERKINS** motoros, para 3 plazas y conductor.  
**ROMED PERKINS** furgonetas, 4 puertas, carga 1.000 kilos.  
**ROMED PERKINS** camionetas para 1.800 kilos.  
**AGENCIA oficial para GUPUZCOA "Garaie Sum".**  
**SAVIA PERKINS** de 17 HP.  
**SAVIA PERKINS** para 2.500 y 3.500 kg.  
**SAVIA PERKINS** chasis con cabina y diésel, tracción para 3.500 kg., 212.000 pesetas.  
**SAVIA PERKINS** chasis con cabina para 2.500 kg., 199.700 pesetas.  
**SAVIA PERKINS**, el camión que se amortiza más, por su mínima consumo y gran duración.  
**SAVIA PERKINS** de muy suave manejo y gran facilidad de maniobra.  
**SAVIA PERKINS** el vehículo que presta mayor seguridad.  
**SAVIA PERKINS** especial para reparto, agencias de transportes, etcétera.  
**SAVIA PERKINS** especial para reparto estacional.  
**SAVIA PERKINS**, facilidades de pago hasta 36 meses.  
**AGENCIA oficial para GUPUZCOA: "Garaie Sum".**  
**OFICINAS y TALLERES:** Segundo Iturriz.

## REAL UNION, 5

Oberena, 0. (De nuestro corresponsal MEL). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Real Unión, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Real Unión, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## TOULOSA, 2; AZKOYEN, 1

Tolosa, 6. (De nuestro corresponsal GIBERTI). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Tolosa, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Tolosa, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## CHANTREANO, 1

Mirandes, 0. (De nuestro corresponsal GIBERTI). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Chantreaño, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Chantreaño, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## MIRANDES, 0

Pamplona, 6. (De nuestro corresponsal MEL). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Mirandes, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Mirandes, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## TOULOSA, 2; AZKOYEN, 1

Tolosa, 6. (De nuestro corresponsal GIBERTI). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Tolosa, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Tolosa, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## PERIODICOS

**PERIODICO** peregrino, Rujase persona recoga peregrino, plaza Gupuzcoa, número 11, 20 horas.  
**RADIO**  
**RADIOS "LETKUM"** todo modelo. Precio España, 2, entrepuerto.  
**VARIOS**  
**SABRE**, Arreaga, nueve veces, gubanes arena, 40, tres.  
**IMPORTANTISIMO**, Casa 50 o más pesetas trabado en casa hora y media. Hombría, miéres, cualquier edad. Los pedidos formales, manden tres pesetas de sellos. Apartado 124, Leon.  
**RECIBIMOS** ofertas de sellos o para edición inmediata. Indique empaquetamiento, precio y condiciones de pago a Constructor. Apartado 1.227, Madrid.

## Real Unión, 5

Oberena, 0. (De nuestro corresponsal MEL). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Real Unión, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Real Unión, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## TOULOSA, 2; AZKOYEN, 1

Tolosa, 6. (De nuestro corresponsal GIBERTI). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Tolosa, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Tolosa, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## CHANTREANO, 1

Mirandes, 0. (De nuestro corresponsal GIBERTI). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Chantreaño, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Chantreaño, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## MIRANDES, 0

Pamplona, 6. (De nuestro corresponsal MEL). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Mirandes, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Mirandes, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## TOULOSA, 2; AZKOYEN, 1

Tolosa, 6. (De nuestro corresponsal GIBERTI). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Tolosa, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Tolosa, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## VENTAS

**VENDO** piso, Gros, seis habitaciones más servicios. Colfagna, Andia, 2. Teléfono 17.690.  
**VENDO** piso, Idoe Uña, Amplio Terraza. Colfagna, Andia, 2. Teléfono 17.690.  
**VENDO** piso, céntrico, amplio. Pronto profesional. Colfagna, Andia, 2. Teléfono 17.690.

## REAL UNION, 5

Oberena, 0. (De nuestro corresponsal MEL). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Real Unión, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Real Unión, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## TOULOSA, 2; AZKOYEN, 1

Tolosa, 6. (De nuestro corresponsal GIBERTI). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Tolosa, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Tolosa, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## CHANTREANO, 1

Mirandes, 0. (De nuestro corresponsal GIBERTI). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Chantreaño, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Chantreaño, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## MIRANDES, 0

Pamplona, 6. (De nuestro corresponsal MEL). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Mirandes, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Mirandes, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

## TOULOSA, 2; AZKOYEN, 1

Tolosa, 6. (De nuestro corresponsal GIBERTI). — Entrada regular y terreno difícil. En el primer tiempo, el equipo de Tolosa, que a su desfavorable estado, ya que jugó bien en el campo de Tolosa, donde se dio buenos avances, que no tenían premio a la hora de la verdad por los errores de Guerrero se escapó de los brazos de Touring, que se escapó de los brazos de Guerrero se escapó de los brazos de Touring.

# Real Sociedad de Fútbol. Jornada Económica

Previa autorización federativa, el encuentro REAL SOCIEDAD - OSASUNA, que se celebrará el próximo domingo día 13, ha sido designado como "JORNADA ECONOMICA". En consecuencia, los abonos socios y aficionados residentes en localidades a precios reducidos respecto a los de venta libre, siempre que las adquieran en el plazo y lugar que más adelante se señalan.

Se considerarán NULOS TODOS LOS PASÉ DE FAVOR.

El despacho de localidades se realizará en los días y lugares que a continuación se citan y que para mayor facilidad comenzará el próximo domingo.

**ABONOS Y SOCIOS.** — En las taquillas de Barandiarán, desde el domingo día 6, al jueves 10 inclusive.

**VENTA LIBRE.** — Comenzará el viernes 11, en las taquillas de Barandiarán, pero desde el miércoles se podrán adquirir ENTRADAS NUMERADAS, en los demás bares de costumbre.

Horas de despacho de localidades: de 9 a 12 y de 1 a 4.

Días laborales: de SEIS Y MEDIA A NUEVE DE LA NOCHE.

Días festivos: de ONCE Y MEDIA A DOS.

**FUNDADOR**  
 Domestoc  
 esté... como nunca!

Distibutrices exclusivas en Guipuzcoa y Navarra: **SAN SEBASTIAN**.  
 Representante general: **DELFIN JIMENEZ MURGA**, Larramendi, 13 - SAN SEBASTIAN.

## RELACION DE LAS AMAS DE CASA AGRACIADAS CON LOS "REGALOS" DE LA VENTA ESPECIAL S P A R

- 1.ª **MARIA LOURDES GOMEZ LAGO**, en el establecimiento de **D. OVIDIO GUERRACAECHERRIA - PASAJES DE SAN PEDRO**.
- 2.ª **D.ª SEGUNDA ARANGUREN EIZAGUIRRE**, en el establecimiento de **D.ª TERESA ROTETA**, GUETARIA.
- 3.ª **D.ª CARMEN GUENAGA**, en el establecimiento de **CASA ARRAZOLA**, LEGAZPIA.
- 4.ª **D.ª SARA RUIZ BAZAN**, en el establecimiento de **D. MANUEL ZUBI**, EIBAR.
- 5.ª **D.ª PEPITA ALBIZU**, en el establecimiento de **"LA PERLA URIO"**, SAN SEBASTIAN.
- 6.ª **D.ª MERCEDES MOZO**, en el establecimiento de **CASA GARIN**, SAN SEBASTIAN.
- 7.ª **D.ª ANTONIA SANZ**, en el establecimiento de **D. JULIO ARNAIZ**, I R U N.
- 8.ª **D.ª BASILIA ARTECHE LASAGA**, en el establecimiento de **AUTOSERVICIO APRAIZ**, ELGOBAR.

NOTA. — Los regalos serán entregados por los comités que se citan.

# FUTBOL REGIONAL

Barnat, 2; Aloña Mendí, 2.  
 L. Onak, 1; Michelín, 4.  
 Villarrosa, 6; Tolosa, 4.  
 Arriaco, 2; Elgoibar, 1.  
 Vergara, 5; Amakak Bat, 0.  
 Archavallota, 1; Alavés, 0.  
 Zubieta, 2; Anatsuna, 1.

J. G. E. P. F. C. Ptos.

Barnat	4	3	1	10	3	7+3
L. Onak	4	2	2	0	10	2+2
Villarrosa	4	1	0	8	4	6+2
Arriaco	4	2	2	0	9	6+2
Vergara	4	2	1	6	4	5+1
Archavallota	4	2	1	12	8	5-1
Zubieta	4	2	1	4	2	5-1
Anatsuna	4	2	0	2	10	6+4
Barnat	4	2	0	2	7	6+4
L. Onak	4	1	2	1	9	10+4
Villarrosa	4	1	1	2	8	13+1
Arriaco	4	0	2	2	4	7+2
Vergara	4	0	2	4	6	2-2
Archavallota	4	0	2	5	12	2-2
Zubieta	4	0	2	3	10	2-2
Anatsuna	4	0	1	3	4	1-3

La serie derrotada sufrida el domingo por los hermanitos de Alavés parece no haber sido decisiva en la medida deseada, ya que, contra toda esperanza, Chantrela, el modesto Alavés, ha sido capaz de ganar un punto del que estamos muy necesitados los blanqui-

verdes, por aquello de sus aspiraciones. Pero no es solo este el único resultado sorprendente, sino que resulta igualmente la derrota sufrida por el Alavés en su desplazamiento a Archavallota, mientras que el Michelín, flamante vencedor en su desplazamiento a Azcoitia, sumo los dos puntos a costa del Lagun Onak, que le sitúa en solitario al frente del grupo.

Quien pisa fuerte es el Villarrosa erigido en el máximo goleador de la jornada frente a la Tolosa, lo que le vale el saltar al segundo puesto del grupo, empujando al Michelín, flamante parado a puntos con Legazpiaras y vitorianos; los primeros vencedores por la mínima diferencia sobre el Anatsuna y los segundos con un resultado a todas luces sorprendente, al derrotar al Vergara en el propio Aprozain.

El Pasajes parece haber recuperado nuevamente su facundia goleadora, por lo que su victoria sobre el Amakak Bat abre nuevas esperanzas entre los seguidores pasajeros.

Mientras que los ex tercetos Elgoibar y Vergara, en particular los "mahoneros", parece que tendrán que esperar a la próxima temporada para intentar su retorno a la categoría nacional.

# El Betis derrotó al Real Madrid en San Mamés. Sorprendió el Murcia al Sevilla y goleó el Valencia en Oviedo

### AT. BILBAO, 1; BETIS, 2

Bilbao, 6. — San Mamés ha registrado enorme lleno, pero los miles de aficionados bilbaínos han salido completamente desorientados no tanto por el juego del Atlético, como por la mala suerte que ha acompañado al equipo. Ambos conjuntos han realizado un buen encuentro, y aunque el Betis ha estado siempre por delante en el marcador, había la esperanza de un empate definitivo o una mínima victoria bilbaína, en razón a la fuerte presión ejercida por los bilbaínos en los últimos minutos del partido.

El primer gol betis se ha marcado a los siete minutos del primer tiempo. Molina pasa a Ansoa y este, de cabeza, envía el balón a las mallas. fuera del alcance de Carnelio, por lo que el balón muy colocado por el lado izquierdo.

Reacciona el Atlético con peligrosas intenciones, pero el portero Pepín realiza magníficas paradas. A los treinta minutos, Argota falla un gol casi hecho y, cuatro minutos más tarde, vuelve a marcar el Betis. Hay un córner que es tirado por Molina y rematado de

cabeza a las mallas, por Pallares. A los trece minutos de la segunda parte, se registra una botita y peligrosa escapada de Molina, que no termina en gol por verdadero milagro. Un minuto después, se produce un chipuznazo de Mauri a gol, que despierta muy bien Pepín. El despeje va al extremo bilbaíno Sáez, que remata a la puerta y marca el único gol del Atlético. El equipo bilbaíno domina intermitente, pero sin consecuencias, ya que la defensa betis es un auténtico valtiater.

Han destacado, por los béticos, el portero y los tres defensas, todos ellos magníficos en su cometido, y por los bilbaínos, Argota, Argacha y Mauri, y en la defensa, Echeverría y Aranguren.

En la segunda parte han resultado lesionados, fortuitamente, Menchaca del Atlético y Ríos del Betis; el primero, de alguna consideración, aunque todavía se desconoce el alcance de la lesión.

Alineaciones:  
 Atlético: Carnelio; Orue, Echeverría, Aranguren; Mauri, Uribe; Sáez, Argacha, Menchaca, Argota y Piñado.  
 Betis: Pepín; Colo, Ríos, Crau;

### SEVILLA, 2; MURCIA, 2

Sevilla, 6. — Después de unos minutos de dominio sevillista el juego se niveló y las intenciones de la delantera local acusa falda de mordejente, siendo Achucarro el impulsor del equipo.

A los 37 minutos avanza el Murcia, Olano entrega Szalay y éste consigue el primer gol de la tarde, con cuyo resultado se llegó al descanso.

Reanudado el segundo tiempo surgen brotes de juego duro, lo que deslució todavía más la calidad del partido.

A los 22 minutos, Diezguz consigue el tanto del empate al empalmar una falta. Al portero se le fue el balón de las manos y penetró en el marco muy lentamente, mientras que Campillo corría hacia la pelota para impedirle alcanzarla a meta, sin conseguirlo.

Apenas hecho el saque del centro de Murcia, el delantero marcador con un fantástico disparo que batió a Mut.

A los 28 minutos, en una situación crítica para el Murcia, le sujetan a Ribera, lo que da lugar a un penalty, que malogra Diezguz.

Este fallo aumenta la moral de los sevillistas, que consiguen de nuevo conseguir un nuevo gol, y en los minutos que siguen resisten con éxito un prolongado ataque sevillista.

A los 40 minutos Ribera consigue el definitivo empate a dos goles, en jugada emocionante, des-

### ELICHE, 1; ESPANOL, 0

Eliche, 6. — A los seis minutos, Lezcano pasa a Martínez, pero interviene López. Tres minutos después, una combinación entre Cardona y Romero está a punto de ser un gol.

A los 37 minutos, López hace una buena parada, a los 38 minutos, Cardona remata un balón, lesionadoos Barrero, que se retira para no reaparecer.

El primer tiempo termina empatado a cero.

En la segunda mitad, a los cuatro minutos, Tejada dispara sobre la puerta contraria, despijando de cabeza Barriol.

A los 26 minutos, Ochoa recoge el balón y, tras una serie de pases, se acerca a la puerta contraria, despijando López.

Momentos después, cuando Lezcano logra otro gol, el árbitro da por terminado el encuentro, anulando este nuevo tanto.

Después de Echeita en la defensa, con el delantero Tejada; los restantes, nada.

Por el Eliche es digna de destacar la buena labor de Ramos y Fonell, en la media, y en la delantera, algunos detalles de Lezcano, Eulogio Martínez y Oviedo.

Alineaciones:  
 Espanol: López; Barrero, Bortol, Muñoz, de la Cruz, Peña, Idigoras, Lisboa, Carranza y Ibarra.  
 Eliche: Navarro; Sancho, Ibarra, Queralt; Ramos, Fonell; Cardona, Lezcano, Eulogio Martínez, Romero y Oviedo.

### OVIEDO, 1; VALENCIA, 4

Oviedo, 6. — Tiempo caudoso y gran entrada.

Al salir fueron conjuntos al terreno de juego fueron evolucionados, especialmente la presencia de Sánchez Lage en las filas valencianistas; hemos comenzado diciendo que la actuación de hoy del Oviedo ha sido una de las más flojas que se recuerdan en los últimos tiempos. Todo el equipo anduvo a la deriva, sin ligazón alguna entre sus líneas y el peor sobre todos, el portero Madriles, culpable de 3 tantos por permitir la acción a los delanteros contrarios.

A los 12 minutos se inicia el encuentro Waldo lanza un chut que se encia en la meta, ante la inacción del segundo tanto toraxo. El Oviedo continúa lanzando contraataques sin momento alguno. A los veintiocho minutos, Martínez, que se vio obligado a jugar, es sustituido por Nito. En la delantera del Oviedo continúa el descontrol, el segundo tanto toraxo, y hasta se permite el balle. A los cuarenta y un minutos, Guillot marca el segundo tanto toraxo, tras de driblar a la defensa.

Se ven silbidos por la pobre actuación de los delanteros oviedistas.

En el segundo tiempo se espera una reacción de los locales, pero sin éxito. Valencia, Madriles vuelve a salir y Waldo, sin oponerle, consigue el cuarto gol.

En la segunda parte, los pobrismos impresionados, viéndose con escasos arrestos para las próximas jornadas de Datzira, algo de Iguarán y el entusiasmo de Miguel. Por el Valencia, que se mostró como un jugador que no consigue un tanto oportuno, Waldo, Sánchez Lage y Guillot y Martínez.

Alineaciones:  
 Oviedo: Madriles; Tonf, Datzira, Mariel; Iguarán, Izaurza; Beltrán, José Luis, Miguel, Lorenzo y José María.  
 Valencia: Martínez (Nito); García Fernández, Guillot, Cacho; Roberto, Sastre, Manó, Guillot, Waldo, Sánchez Lage y Suco.  
 Arbitro el señor Piñado del colegio castaño, que falló que fueron muy protestados.

LA QUINIELA

**ASKAR**

(Semana próxima.)

JORNADA 5

33 octubre 1963

REGUAR

1.ª y 2.ª DIVISION	
At. Madrid - Sevilla	X
Murcia - Levante	X
Pontevedra - Oviedo	X
Betis - Eliche	X
Espanol - R. Córdoba	X
Valladolid - Córdoba	X
Burgos - Orense	X
Gijón - Celta	X
S. P. Langreo - Coruña	X
R. Sociedad - Osasuna	X
Melilla - Las Palmas	X
S. Fernando - Málaga	X
Algeciras - Granada	X
Hércules - Mallorca	X

RESERVA

Constancia - Alavés	X
Elidense - Cádiz	X

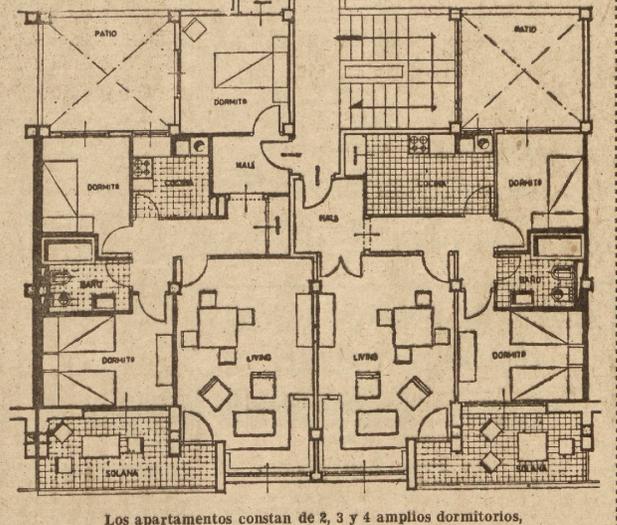
## EN FUENTERRABIA

### Apartamentos Santiago

EMPLAZADOS EN EL MAS BELLO LUGAR DE LA COSTA CANTABRICA



PROYECTADO CON UN CRITERIO MODERNO, PARA SU SERVICIO Y COMODIDAD, ESTE EDIFICIO RESIDENCIAL IRA DOTADO DE GALERIAS INTERIORES CON SALA DE FIESTAS, RESTAURANTE TIPICO VASCO, ETC.



Los apartamentos constan de 2, 3 y 4 amplios dormitorios, con armarios empotrados. • Espaciosos salones/comedor. • Uno o dos baños • Cocina • Office/bar • Magníficas solanas.

**PRECIOS: DESDE 380.000 a 700.000 PESETAS**

Exclusiva de venta:

**Laureano Uzcanga Zubeldia**

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

Avenida de Sancho el Sabio, 19 — San Sebastián

TARDES, de 4 a 8.

(Nota de encargo núm. 319.034.)

El no resulta premiado su boletín de prensa al concurso QUINIELA y ASKAR - RAZONABLEMENTE. Apartado número 243. Madrid.

Para resultar agraciado con el premio de televisión, último en el sorteo que se celebrará, ante notario, el próximo día 13 de enero, con los boletines de prensa.

Queremos el resultado de este concurso en las Hojas del Lunes de toda España.

**ANDINA y JUNIOR**

Modelos de escribir portables, desde 268 al mes.

VEGA - Idiaguaz, 12. Sn. Sn.

**No tiene rival.**

ALICATE PURO DE OLIVA

**CARBONELL Y CIA.**

CORDOBA

## PRIMERA DIVISION

Continúa en cabeza el Betis, tras dar una gran sorpresa en San Mamés, lo que indica sus aspiraciones en la presente temporada, en contraste con la flojedad del Atlético de Bilbao, sorpresa también en Sevilla, donde el Murcia recuperó uno de los puntos perdidos el pasado domingo, frente al Barcelona.

Los dos grandes no parecen dispuestos a dejar aljarse a los betis y los sevillistas a costa de los murcianos. Los sevillistas, Cardona y Atlético de Madrid, con un pobre deambular de los rojiblancos. Otro de los que marchan firmísimos es el Zaragoza, que logra mantener su segundo puesto, mientras que el Valencia deja constancia de su debilidad con un empate a uno.

Poco a poco, los equipos comienzan a tomar posiciones, mientras que el Valladolid continúa con el farolillo rojo, con los dos "atleticos metidos en la zona de los sustos.

Arbitró el señor González Echeverría. (A.I.F.)

### ZARAGOZA, 3 VALLADOLID, 0

Zaragoza, 6. — Partido bastante aburrido, aunque con destellos de animosidad de juego, a ratos. El Zaragoza realizó su juego con precaución, retrasando a su interior Duca; y el Valladolid también retrasó todo su juego derecho. Ocupó el centro del ataque, por el Zaragoza, Muriello, que jugaba en sustitución de Marcelino por encontrarse lesionado.

A los veintitres minutos, una falta a Violeta, fuera del área, lo tira Muriello, fuerte y consigue el primer tanto del Zaragoza. El Zaragoza se supera y sus ofensivas consiguen el tanto coste del titular de Valladolid es una barrera de hombres que por todos los medios intentan sacudirle, dominio local. Dos jugadas casi consecutivas, con sello de gol, son salvadas por la defensa vallisoletana. Un contraataque del Valladolid, termina en un remate de cabeza de Rodilla, que envía el balón a las manos de Yara.

A los 39 minutos, el Zaragoza termina con un juego nivelado y en el centro del campo.

A los diecinueve minutos del segundo tiempo, Carrizo, a pase de Villa, salva la salida de Justo e introduce el balón en la red, consiguiendo el segundo gol del Zaragoza. Finalizando ya el partido, el saque de puerta de Justo lo recoge Violeta, que empalma el balón, sin darle tiempo al portero a colocarse, y consigue el tercer tanto del Zaragoza, y, sin otras consecuencias, terminó este partido.

Alineaciones:  
 Zaragoza: Yara; Cortizo; Santamaría, Refja; Iasí, Violeta; Canario, Duca, Muriello, Villa y Lepe.  
 Valladolid: Justo; Paredes, Pini.

### BARCELONA, 3 AT. MADRID, 1

Barcelona, 6. — Comenzó dominando el Barcelona, favorecido por la táctica defensiva del Atlético, que retrasó a Adelarado y Mendosa, mientras Glaria se incrustaba en la defensa. A pasar de ello el primer peligro lo produjo el Atlético en un buen disparo raso de Adelarado que Sadurn envió a córner y fue lanzado el balón en unos momentos de agobio para el equipo barcelonista, resultado finalmente por la defensa local.

A los 17 minutos, el Barcelona, que ya se ha impuesto, consigue el primer gol en pase retrasado de Be, que Guillot aprovechó para bombear el balón y batir la puerta atlética.

Momentos después se produce una gran jugada de Cubilla con remate de Zaldua a bocajarro que sale rozando el marco. En un fallo de la defensa alidra Be está a punto de marcar pero su disparo sale algo desviado.

A los 34 minutos Ramiro, desde lejos, tira fuerte y raso. A Sadurn se le escapa el balón y entra en la puerta significando el empate a un gol.

A los 36 minutos, excelente jugada de Pereda con tiro raso de Be, que marca el gol de ventaja y a los 40 minutos, a pase de Be, Pereda consigue el tercero, que es floreamente desviado por Glaria.

En el segundo tiempo no se marcan goles. El Atlético jugó con gran intensidad y el Barcelona no se ampara a fondo, desafiado con el resultado ya conseguido. Jugadas de esta parte más importante fueron una zancadilla de Rodríguez a Be, que el árbitro no ve por alto, y un gol de Zaldua en el minuto 45, anulado por fuera de juego.

El Barcelona fue superior e mereció la victoria, aun sin jugar un gran partido. El Atlético se mostró en baja forma, sin juego y con exceso de lentitud y poco juego en sus filas.

Por el Barcelona destacaron Oviedo, Verdes, Zubieta y Pineda. Y por el Atlético, Grifía, Ramiro y Ribes.

A.T. DE MADRID: Madinabey; Ribes; Ribilla, Grifía, Rodríguez; Barrio, Ribes; Aramburu, Adelarado, Mendosa, Glaria y Collar.

BARCELONA: Sadurn; Foncho, Otivella, Eladio, Segarra, Verdes; Cubilla, Pereda, Zalkira, Re

## TELEVISORES SIN ENTRADA SIN FIADOR

Informarnos en su domicilio Sin molestias ni desplazamientos para usted

Sin previo compromiso

Teléfono 25.724

MAXIMAS FACILIDADES

---

## TAPAS

VITRIFICADAS PARA CUBRIR COCINAS

ANGEL LOPEZ - PEARL, S.A.

AV. SAN SEBASTIAN - TEL. 1121

